

**第三屆觀塘區議會
第 8 次全會會議記錄**

日期：2009 年 1 月 6 日(星期二)

時間：下午 2 時 40 分至 6 時 30 分

地點：九龍觀塘同仁街觀塘政府合署 3 樓
觀塘民政事務處會議室

出席者：

主席

陳振彬先生, BBS, JP

副主席

蘇麗珍女士

議員

陳國華先生

陳汝堅先生

陳百里博士

陳華裕先生

張順華先生

周耀明先生

蔡澤鴻先生

范偉光先生

符碧珍女士

馮錦照先生, MH

馮錦源先生

馮美雲女士

徐海山先生

洪錦鉉先生

簡銘東先生

郭必錚先生, MH

黎樹濠先生, MH, JP

林家強先生

林建華博士, MH

林 峰先生

劉定安先生

梁芙詠女士, BBS, MH

林亨利先生

呂東孩先生

馬軼超先生

麥富寧先生

伍兆祥先生, MH

吳耀民先生

柯創盛先生

潘進源先生

潘兆文先生

潘任惠珍女士, MH

蘇冠聰先生

施能熊先生

鄧咏駿先生

黃啓明先生

黃偉達先生

葉興國先生, MH

姚柏良先生

出席會議的政府部門/機構代表

黃寶蓮女士, JP	觀塘民政事務專員	
徐耀良先生	觀塘民政事務助理專員	
張德強總警司	警務處觀塘警區指揮官	
劉識添總警司	警務處秀茂坪警區指揮官	
麥志標先生	土木工程拓展署總工程師(九龍)	
林錦鴻先生	房屋署高級房屋事務經理(觀塘)	
林嘉泰先生	社會福利署觀塘區福利專員	
劉 駒先生	食物環境衛生署觀塘區環境衛生總監	
陸智剛先生	康樂及文化事務署觀塘區康樂事務經理	
韓祖耀先生	運輸署高級運輸主任	
林癸生先生	土木工程拓展署高級建築師/	)議項 II
	郵輪碼頭(九龍)	)
藍兆偉先生	建築署建築師/95	)
嚴汝洲先生	房屋署高級建築師	)議項 III
王國興先生	房屋署建築師	)
李潤祥先生	房屋署土木工程師	)
周惠玲女士	房屋署規劃師	)
梁錦華先生	房屋署零售顧問-世邦魏理仕董事	)
林靜瑜女士	房屋署零售顧問-世邦魏理仕高級經理	)
翁忠濱先生	土木工程拓展署高級土木工程師	)
麥志標先生	土木工程拓展署總工程師/東九龍	)議項 X
莫鵬程先生	土木工程拓展署高級工程師/2(九龍)	)
何偉略先生	茂盛(亞洲)工程顧問有限公司助理董事	)

秘書

李賢斌先生	觀塘民政事務處高級行政主任(區議會)
-------	--------------------

列席者:

蕭潔芝女士	觀塘民政事務處高級行政主任(地區管理)
王僑芳先生	觀塘民政事務處高級聯絡主任(1)
鄭家寶女士	觀塘民政事務處高級聯絡主任(2)
陳錦盛先生	觀塘民政事務處一級行政主任(區議會)

缺席者：

鄧志豪先生

開會詞

主席歡迎所有與會人士出席會議。

2. 主席恭祝議員身體健康、事事順利，並且繼續積極參與地區事務，致力造福居民，攜手合作，共同促進觀塘區的發展。秘書處也安排了觀塘區議會的紀念品送贈議員，並恭祝議員身心康健、工作順利。

議項 I – 食物及衛生局副局長與區議員會面

3. 主席歡迎食物及衛生局副局長梁卓偉教授(下稱“梁副局長”)、食物及衛生局局長政治助理陳智遠先生及總新聞主任蔡國安先生出席會議，與區議員會面，並跟與會人士交流及討論有關食物及衛生事務的工作。

4. 梁副局長表示很高興出席觀塘區議會會議，與區議員討論有關食物及衛生事務，並希望議員就政府的新政策及措施發表意見。

5. 議員提出的意見及查詢如下：

5.1 陳華裕議員提出下述意見：

5.1.1 地區醫療設施：建議政府隨着人口不斷增加的情況提升觀塘區醫療設施。

5.1.2 政府診所門診電話預約措施：建議政府考慮更改有關電腦程式，讓市民可直接獲轉介至同一地區有可供預約時段的其他診所，方便市民。

5.1.3 食肆禁煙情況：建議政府加強監管位於牛頭角道一帶食肆霸佔行人道讓食客吸煙的情況，以改善居民生活環境的質素。

5.2 范偉光議員建議政府減少位於鯉魚門市政大廈內街市檔位提供的租金，以減輕經營者的負擔，他亦建議考慮興建

與該街市連接的道路，增加街市的人流。

5.3 葉興國議員建議政府加強管制跨境走私肉類及蔬菜。

5.4 梁芙詠議員提出下述意見：

5.4.1 瑞和街街市管理：建議政府加強監管鋪位霸佔行人道擺賣的情況，以免影響街市內檔位經營者的生意。她亦建議政府考慮把街市內的女廁改為坐廁及改善扶手電梯，方便長者使用。她亦建議局方全面檢討街市管理政策，徹底解決有關問題，與時並進。

5.4.2 長者醫療券：指出現時參與該計劃的診所太少，並建議政府考慮簡化長者參加計劃的登記程序及把津貼金額增至 1,000 元。

5.5 柯創盛議員提出以下意見：

5.5.1 長者醫療券：(i)建議局方調高資助額及把長者符合資格年齡降低至 65 歲；(ii)建議局方檢視整個計劃的運作，令長者及參與計劃的醫生能暢順地配合整個計劃的運作；(iii)建議局方加強該計劃的宣傳工作。

5.5.2 政府診所門診電話預約措施：要求政府考慮檢討此計劃的運作，包括讓一些急症長者可即時接受診治，令服務更加完善。

5.5.3 觀塘市中心重建後的小販攤檔：建議政府與市建局預先詳細考慮如何有效管理重建後的小販攤檔。

5.6 符碧珍議員、洪錦鉉議員、陳國華議員及馮美雲議員及柯創盛議員均建議提高長者醫療券計劃的津貼金額，例如增至 1,000 元及把符合資格年齡降低至 65 歲。

5.7 洪錦鉉議員提議政府考慮於將軍澳醫院設立婦產科，以紓緩聯合醫院婦產科的輪候壓力。他亦建議政府資助癌症病人購買不在政府資助的藥物名冊上的治癌藥物，以減輕癌症病人的財政壓力。

5.8 黎樹濠議員建議政府增加公營醫院醫生及護士的人手，長遠來說，亦應規劃有關人力資源的需求，以適應未來社會的需要。他亦建議政府考慮推行專科病人轉介私營診所的措施，令市民受惠。

5.9 陳國華議員建議政府進一步改善和檢討電話預約政府門診服務的相關措施，例如就接受市民即時求診訂定客觀標準等。他也建議政府增加對參與長者醫療券計劃醫生的誘因，使更多診所參與此計劃，最終令更多長者受益。

6. 梁副局長就議員的意見回應如下：

6.1 長者醫療券計劃：

6.1.1 服務提供者的參與：整體來說，在全港 6 000 間私營診所中已有約 1 200 間(20%)參與此計劃，覆蓋率十分理想，而參與率亦正在上升。就觀塘區來說，根據 2007 年的統計，區內有 240 間私營診所，截至 2008 年 12 月 29 日，有約 199 間參與此計劃，覆蓋率令人滿意。

6.1.2 計劃的登記手續：局方在推出此計劃前已諮詢不少服務提供者，及後已作出適當改善，現時的程序已經簡化。局方亦會繼續聆聽市民的意見，從而作出相應的改善工作。

6.1.3 電子平台的操作：局方解釋採用紙張醫療券有實際困難，例如會導致遺失、偽冒、非法轉移等問題。同時，採用電子平台的操作，有助推動於公私營醫療系統更廣泛應用電子病歷。

6.1.4 宣傳工作：局方會繼續加強計劃的宣傳推廣工作。

6.1.5 計劃符合資格年齡及金額：局方明白議員對符合資格年齡及津貼金額的意見，並重申長者醫療券是一個為期三年的試驗計劃，局方會總結經驗及對計劃進行全面評估，一併考慮各種因素，包括市民及議員的建議，令長者的健康更能受到保障。

- 6.2 政府門診電話預約系統：局方會與醫管局研究可否將電話直接轉駁至最就近及有可供預約時段的診所。有關急症即時求診的分流指引，局方現時已制定相關指引，供有關人員參考，並會因應不同情況由不同職級人員執行指引。局方承諾會就此進行檢討，進一步優化服務質素。
- 6.3 藥物名冊：局方的立場是在有限的公共資源下向病人補貼最有成效的醫療藥物。至於對那些邊際效益較低或有疑點的藥物或那些未經驗證對病人有效的新藥，政府會由兩個委員會審核其實用價值及使用療效。有關自費藥物方面，政府亦有三個安全網：(i)擁有綜援咭人士可免費獲取此類藥物；(ii)如市民有實際用藥需要，政府亦有豁免機制，並由醫務社工嚴格執行；(iii)就一些邊緣成本較高的藥物，立法會財委會剛通過注資“撒瑪利亞基金”，以補貼有藥物需要的市民。
- 6.4 瑞和街街市管理：局方知悉食環署與警方已定期(每星期至少兩次)展開聯合行動，打擊有關非法阻塞行人道交通、無牌擺賣等違法行為。局方亦將與有關政府部門商討解決這些不法行為的長遠方法。就街市廁所及扶手等問題，局方將會逐一研究解決方法。
- 6.5 區內禁煙問題：局方將積極研究解決這類非法行為，令市民有更佳的生活環境。

7. 主席代表大會感謝梁副局長出席是次會議，與本區的區議員進行交流和討論有關食物及衛生的事宜。

(郭必錚員在下午 3 時正到場、蔡澤鴻議員及吳耀民議員在下午 3 時零 5 分到場。馮錦源議員及呂東孩議員分在下午 3 時 50 分離開會場。)

議項 II－發展及優化觀塘海濱－“觀塘海濱長廊首段”發展計劃 **(觀塘區議會文件第 76/2008 號)**

8. 主席歡迎土木工程拓展署高級建築師林癸生先生及建築署建築師藍兆偉先生參加討論。

9. 林癸生先生介紹有關文件。

10. 議員提出的意見如下：

- 10.1 姚柏良議員建議署方聯同運輸署考慮增加該區的旅遊巴士及私家車泊位，以吸引更多人流。
- 10.2 黎樹濠議員支持文件，並建議署方在進行工程設計時考慮附近噪音所造成的影響。
- 10.3 柯創盛議員支持文件，並提出下述意見：
 - 10.3.1 建議署方改善該區的交通網絡、行人過路設施、泊車位等，以吸引人流。
 - 10.3.2 歡迎各政府部門拆卸有關圍牆，以拓闊海景視野。
 - 10.3.3 建議署方定期向區議會密切報告各政府部門的工程進度，以確保工程不會延誤。
 - 10.3.4 建議署方考慮把海旁的水柱集中射向海濱，使整個海濱成為一個音樂噴泉，讓到港旅客欣賞。
- 10.4 吳耀民議員指出現時設計與一般的休憩公園(包括健身園及兒童遊樂場設施)無異，沒有優化該區的海濱特色，建議署方考慮這些意見。
- 10.5 梁美詠議員支持文件，同意吳耀民議員的意見及建議署方考慮加設海濱長廊的特別設施，例如太陽傘、休閒座椅等。她亦贊成增加音樂噴泉設施，使之成為旅遊焦點。
- 10.6 鄧咏駿議員要求政府進行更宏觀的規劃，使觀塘海濱早日發展為一條優美而規劃完整的海濱長廊。
- 10.7 陳華裕議員支持文件，並指出區議會多年來爭取的海濱長廊願望終可達成，盼望第一期工程能與啟德發展計劃互相輝映。
- 10.8 葉興國議員支持文件，並希望工程完成後能讓附近工作的市民及觀塘居民有一個好去處，並建議署方盡快展開工程。
- 10.9 蔡澤鴻議員支持計劃，並希望工程能夠盡快完成。

- 10.10 洪錦鉉議員支持文件，並指出署方可一併考慮天橋底的美化工作，同時引入主題式公園設計，以增加人流和吸引力，他亦建議設立旅遊巴士停泊處。
- 10.11 林建華議員支持計劃，並提醒署方考慮加入一些基本公眾設施，例如廁所等。
- 10.12 馬軼超議員支持文件，並建議署方參考美孚的“嶺南峰”，設計有特色的海濱長廊，作為訪港旅客的景點之一。

11. 署方就議員的意見及建議回應如下：

- 11.1 整體規劃：署方在設計海濱長廊首段時已盡量預留彈性以配合未來整個海濱長廊的設計規劃。因此，建議工程範圍靠北的部分會以海濱觀景廊及綠化地帶為主體，而兒童遊樂場及健身設施的面積會相對佔較小比例，好讓未來海濱長廊向北延展時可較容易融入整體布局。
- 11.2 交通設施：透過去年 12 月由觀塘政務處統籌的跨部門會議，相關部門已着手商討於海濱道設置旅遊巴士上落客設施的建議，目前運輸署正積極考慮中，署方稍後會向區議會匯報進度。
- 11.3 海濱長廊首段設施多元化：署方強調會騰出多些空間讓市民休閒及欣賞海景，並會有遮蔭休閒的設施，同時亦會兼顧附近的交通噪音問題。此外，有關美化天橋底的事宜已於跨部門會議作初步討論，將與路政署跟進，考慮加入一些綠化元素及其他美化設施。
- 11.4 長廊主題：署方及建築署將考慮議員的意見，在地標及相關配合設施的設計上加強主題特色。
- 11.5 配套設施：署方表示考慮到有關工程的範圍及資金撥款的限制，目前建議並未包括興建廁所設施。署方將聯同建築署研究預留設置臨時廁所的位置，以及裝置清晰路牌指示就近公廁的方向，方便市民使用。

12. 藍兆偉先生補充，現時方案中兒童遊戲及健身設施的設計皆十分新穎，並可與遮蔭地帶融為一體，一方面家長可欣賞靜態的海濱景致，另一方面小朋友亦可使用長廊新穎的設施。

13. 主席總結議員均贊成建議方案，他希望署方能吸納議員的意見，優化海濱長廊的整體布局，並於第二期工程實施有關建議。大會通過文件，並建議署方盡快展開工程及定期向地區設施管理委員會匯報進度。

議項 III－安達臣道公共房屋發展計劃
(觀塘區議會文件第 75/2008 號)

14. 主席歡迎房屋署的高級建築師嚴汝洲先生、建築師王國興先生、土木工程師李潤祥先生、規劃師周惠玲女士、房屋署零售顧問-世邦魏理仕董事梁錦華先生及高級經理林靜瑜女士、土木工程拓展署高級土木工程師翁忠濱先生協助討論。

15. 嚴汝洲先生介紹有關文件，並指出文件(第一頁)第 3.1 段表格中(倒數第二行)“地基工程動工日期南發展區”應改為“2011 年年底”和“北發展區”應改為“2013 年年初”。

16. 議員提出的意見如下：

16.1 郭必錚議員十分欣賞署方在進行這項計劃的設計前諮詢地區人士意見。他亦建議署方考慮增設行人通道連接順天邨，以方便市民。

16.2 蔡澤鴻議員讚賞署方就此計劃廣泛而深入地諮詢不同人士意見，然後才進行詳細工程設計。

16.3 黎樹濠議員欣賞署方的全面諮詢工作，並提出以下建議：

16.3.1 署方考慮優先在區內發展幼稚園及小學，以方便家長照顧。

16.3.2 增加區與區之間的過山行車路線，以連接藍田、順利、秀茂坪及九龍灣等區域，減少交通混亂的情況。

16.3.3 興建接駁有蓋通道時一併加設扶手電梯及升降機，令長者及傷殘人士受惠。

16.3.4 加設濕貨街市，讓居民能夠在屋邨附近購物。

16.4 麥富寧議員讚賞署方的諮詢工作，並建議署方考慮於人口不斷增加的情況下在秀茂坪區內興建診所。

16.5 蘇麗珍議員指出署方在十多年前拆去秀茂坪社區中心，希望署方考慮在重建後重新興建一所社區中心、圖書館及設立分科診所，供居民使用。

16.6 伍兆祥議員讚賞署方的全面諮詢工作，並建議署方考慮發展新型社區中心和圖書館。

16.7 柯創盛議員讚賞署方的公眾參與諮詢工作模式，並欣賞署方積極接納公眾人士意見，及建議：(i)署方審慎設計區內四條連接天橋，以切合居民需求；(ii)署方全面地規劃寶達、秀茂坪、曉麗苑及四順區的整體公共交通安排，適時服務居民；(iii)在區內興建分科診所，提供門診、中醫及牙科的服務。

16.8 洪錦鉉議員稱讚署方社區參與的諮詢工作，並建議：(i)在區內設立無障礙的連繫系統；(ii)署方聯同運輸署全面詳細考慮區內的公共交通配套；(iii)在區內設立分科診所。

17. 署方感謝議員的讚賞及鼓勵，並就議員的意見回應如下：

17.1 時間表：署方與有關部門將在 3 月確認建設天橋的建議，歡迎議員在 2 月底或之前就此建議提出意見。

17.2 分科診所、圖書館、社區會堂及其他社區設施：署方已與相關政府部門詳細研究有關安排，需時大約數個月。署方亦會繼續與議員磋商有關要求及安排細節。

18. 主席建議運輸署早日與房屋署擬訂有關的交通規劃及安排，令居民入伙時已有完善的交通配套設施。

19. 主席告知大會收到一份由蘇麗珍議員、洪錦鉉議員、伍兆祥議員、麥富寧議員動議，梁芙詠議員、陳華裕議員、潘進源議員、劉定安議員、陳國華議員、陳百里議員、林亨利議員、張順華議員、馬軼超議員、范偉光議員、符碧珍議員、柯創盛議員、鄧咏駿議員、呂東孩議員、馮美雲議員、徐海山議員、施能熊議員、簡銘東議員、郭必錚議員、姚柏良議員、林峰議員和議的動議。動議內容為：

“為應付安達臣發展計劃中人口不斷上升及紓緩鄰近秀茂坪區、寶達區人口的醫療需求，觀塘區議會要求安達臣發展計劃中興建“分科診所”，服務居民。”

20. 主席告知與會者授權投票的詳情如下：

授權投票的議員

呂東孩議員
劉定安議員

獲授權投票的議員

梁芙詠議員
鄧咏駿議員

21. 經舉手表決，動議以 35 票贊成，0 票反對及 1 票棄權，獲得大會通過。

(林建華議員及吳耀民議員在下午 4 時 55 分離開會場。林家強議員、陳汝堅議員、蔡澤鴻議員分別於下午 5 時 15 分、5 時 20 分、5 時 25 分離開會場。)

議項 IV – 檢討區議會撥款準則及各相關事宜
(觀塘區議會文件第 77/2008 號)

22. 秘書介紹有關文件。

23. 蔡澤鴻議員及麥富寧議員建議簡化互助委員會在申請區議會撥款時所需的程序及填寫的表格。

24. 主席建議財務及行政委員會屬下有關檢討小組在來年進行類似檢討時一併考慮上述意見，議員亦可透過書面或電話表達其他意見。

25. 大會通過文件。

議項 V – 地區小型工程事宜
(觀塘區議會文件第 78/2008 號)

26. 秘書介紹文件。

27. 大會通過文件。

議項 VI – 觀塘區議會 2008/2009 年度財政狀況報告
(觀塘區議會文件第 79/2008 號)

28. 秘書介紹文件。

29. 大會通過文件。

議項 VII - 通過上次會議記錄

30. 大會通過上次會議記錄。

議項 VIII – 上次會議續議事項

31. 秘書報告“規劃發展及美化觀塘海濱”議項的進展報告。

32. 主席指出，鑒於有關事項進展良好，因此決定把該事項的進展和監察列作地區設施管理委員會的續議事項定期跟進。

議項 IX – 地區管理委員會、各委員會及專責小組主席報告
(觀塘區議會文件第 81/2008 號及 82/2008 號)

33. 大會備悉有關文件。

議項 X – 啟德發展計劃 – 工程檢討及詳細設計階段的最新進展
(觀塘區議會文件第 80/2008 號)

34. 主席歡迎土木工程拓展署的總工程師麥志標先生、高級工程師莫鵬程先生及茂盛(亞洲)工程顧問有限公司何偉略先生參與討論。

35. 莫鵬程先生及何偉略先生介紹有關文件。

36. 議員提出的意見及建議如下：

- 36.1 陳國華議員對文件表示欣賞，並指出觀塘區議會曾要求政府考慮跨越避風塘，將啟德地區與觀塘區連接起來，區議會稍後將以動議形式表達有關訴求。

- 36.2 潘任惠珍議員支持文件，並認同署方在興建連接天橋方面的技術困難。她指出長遠來說可考慮將避風塘填為平地，亦歡迎署方以單軌火車連接九龍灣的短期方案建議。她也提議署方在設計時解決啟德明渠的污染問題。
- 36.3 黃啓明議員建議興建有特色的觀光單軌列車，連接啟德發展區與觀塘各個旅遊點，配合東南九龍的發展及旅遊推廣，並希望署方積極克服有關建議的技術困難。
- 36.4 洪錦鉉議員支持文件，並指出署方可考慮使用開合式的天橋設計，如英國的倫敦橋。
- 36.5 鄧咏駿議員對署方未能興建連接大橋表示遺憾，而建議的單軌火車也不能直接與觀塘連接，郵輪碼頭與觀塘會因此分隔。
- 36.6 麥富寧議員建議署方考慮更改建橋位置，避開避風塘的範圍。
- 36.7 潘進源議員提出以下意見：
- 36.7.1 對署方不興建連接觀塘的天橋表示不滿，認為不應以躉船駛進有關避風塘為首要考慮因素，並建議興建開合式天橋，以解決有關問題，促進旅遊業。
- 36.7.2 建議署方在興建啟德站時使用有蓋及無障礙的設計，方便長者及傷殘人士前往啟德站。
- 36.8 張順華議員支持文件，並建議如興建天橋不可行，署方可考慮興建海底隧道及利用無人駕駛列車連接觀塘，以活化觀塘工業區。
- 36.9 陳華裕議員提出以下意見：
- 36.9.1 建議署方考慮利用道路將麗品、啟業邨一帶與啟德新發展區連接及結合。
- 36.9.2 建議署方採用無人駕駛單軌列車，使啟德新發展區與其他區域連繫結合。

36.9.3 如在天橋的高度上有技術困難，建議署方可考慮採用橫式開合橋設計及推出短期方案(如提供接駁船)。

36.10 梁芙詠議員支持文件，並建議署方考慮結合市區重建、工業區及啟德發展區一併規劃持續而活化的發展，以及盡快落實方案。

36.11 柯創盛議員支持文件，並指出如啟德發展區未能與觀塘區結合發展，將會十分失色。他建議署方與觀塘區議員前往現場視察，並商討有關建議事項。

37. 主席查詢署方在道路規劃中有否預留興建天橋的位置，而文件中的避風塘應規劃為水上活動中心，而非避風塘，希望署方解釋。

38. 署方就議員的查詢及意見回應如下：

38.1 環保運輸系統：署方將會在進行有關研究時融合議員的意見，待有更確實的方案時會再次諮詢區議會。

38.2 建議興建天橋連接跑道末端與觀塘區：署方澄清並沒有停止研究興建天橋，目前只是就一些工程技術以外的困難(效益及保護海港條例法律問題等)向區議會匯報。署方強調會就建橋建議繼續研究，並盡量將啟德發展區結合觀塘區一起發展及活化，雙方的目標是一致的。

38.3 啟德明渠污染問題：署方解釋已在環境評估報告中詳細交代有關處理程序及確立監察系統，檢視措施的成效。

38.4 水上活動中心：署方指出在啟德規劃檢討中，該位置仍列作避風塘用途，而目前維港的水質並未適合用作水上活動中心。長遠來說，待維港水質有所改善後，該位置可考慮改作上述用途。

38.5 道路規劃是否已預留興建天橋的位置：署方解釋已核准的啟德分區計劃大綱圖已預留位置，興建天橋連接觀塘海濱與跑道末端。如決定興建天橋，技術上相信無困難。同時，分區計劃大綱圖亦已預留位置興建環保運輸系統。

39. 主席總結，區議會支持儘快進行啓德發展，開展文件所述基建的詳細設計工作，亦瞭解現時基建的規劃已預留興建天橋連接觀塘的位置。

40. 主席告知大會收到一份由陳國華議員動議，郭必錚議員、潘進源議員、林亨利議員、簡銘東議員、施能熊議員、柯創盛議員、洪錦鉉議員、麥富寧議員和陳百里議員和議的動議。動議內容為：

“觀塘區議會強烈要求啓德發展計劃的範圍內在跑道末端興建一條行車及行人天橋連接觀塘區以完善啓德發展與觀塘周邊地區更緊密連接起來。”

41. 主席告知與會者授權投票的詳情如下：

授權投票的議員

徐海山議員
呂東孩議員
姚柏良議員
簡銘東議員

獲授權投票的議員

劉定安議員
梁芙詠議員
柯創盛議員
洪錦鉉議員

42. 經舉手表決，動議以 29 票贊成，0 票反對及 1 票棄權，獲得大會通過。

(蘇冠聰議員、黎樹濠議員分別於下午 5 時 30 分、5 時 40 分離開會場。簡銘東議員及姚柏良議員於下午 5 時 45 分離開會場。徐海山議員、潘任惠珍議員分別於下午 5 時 50 分、5 時 55 分離開會場。)

議項 XI－其他事項

“區議會裝飾海洋公園聖誕樹”

43. 蘇麗珍議員報告觀塘區議會代表已完成有關裝飾工作，並向黃偉達議員、增選委員謝偉年先生及林建華議員助理致謝。海洋公園亦向觀塘區議會致送紀念獎座，感謝區議會協助是項活動。

渣打馬拉松 2009 (2 月 8 日) – 十八區挑戰賽

44. 蘇麗珍議員報告觀塘區議會已成立隊伍參賽，助理專員徐耀良先生亦是隊員之一，希望議員為觀塘隊打氣，亦感謝學校聯會派出代表參與觀塘區啦啦隊，期望隊伍能獲取獎項。

區議會喜事

45. 主席報告喜訊：蘇冠聰議員添了一名千金，洪錦鉉議員添了一名公子。主席邀請梁芙詠議員代表區議會向兩位議員致送禮物道賀。

《觀塘風物志》

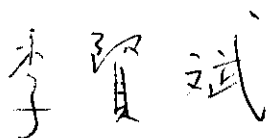
46. 秘書報告已透過民政事務總署發出新聞稿宣傳該刊物。鑒於各界反應熱烈，區議會財務及行政委員會決定加印，以應各界需求。主席亦藉此向作出貢獻的工作小組成員致謝。

議項 XII – 下次會議日期

47. 下次會議定於 2009 年 3 月 3 日(星期二)舉行。議事完畢，會議於下午 6 時 30 分結束。

本會議記錄於 2009 年 3 月 3 日獲得通過。

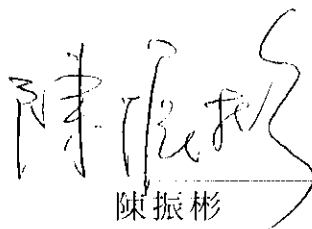
簽署：



秘書：

李賢斌

簽署：



主席：

陳振彬

觀塘區議會秘書處

2009 年 3 月